



Colloque international

De l'Histoire aux histoires : relire et revoir l'œuvre de Maria Isabel Barreno au XXI^e siècle

14 et 15 octobre 2025

Université Paris Nanterre et Maison du Portugal – André de Gouveia/CIUP

Maria Isabel Barreno (1939-2016) est une figure incontournable de la scène culturelle portugaise des XX^e et XXI^e siècles. Lors de son décès, la plupart des journaux et des nécrologies ont parlé de la mort de « l'une des trois Marias » et presque exclusivement de sa participation en tant que l'une des autrices du monumental livre collectif qui a ébranlé le régime dictatorial exsangue, *Novas Cartas portuguesas* (1972). Cependant, depuis la publication de son premier roman, *De noite as árvores são negras* (1968), elle a publié une œuvre vaste et éclectique qui comprend 10 romans, 5 livres de contes, 2 nouvelles, 2 catalogues d'exposition de ses œuvres plastiques et 1 livre d'essais.

Son œuvre se situe à la frontière complexe entre la fiction et l'essai, comme cela est particulièrement visible dans certains de ses textes les plus représentatifs, tels que *A Morte da Mãe* (1979) ou *Um imaginário europeu* (2002), qui défient les limites de genres et se présentent sous des formes différentes. Outre une forte composante féministe, évidente depuis *Os Outros Legítimos Superiores* (1970), l'œuvre d'Isabel Barreno accompagne de manière critique les grandes questions de la construction et de la consolidation de la démocratie dans la société portugaise, de la décolonisation à l'intégration dans l'Europe, en passant par l'évolution du paysage social et la révision des macrostructures qui ont guidé la pensée occidentale au cours du XX^e siècle.

En plus de sa production artistique dans des domaines qui vont au-delà de la littérature, tels que la tapisserie, la broderie et le dessin, ses contributions aux études sociologiques ne sont

pas négligeables. Par son travail de chercheuse à l'Institut de recherche industrielle entre 1962 et 1974 et poursuivi dans les années 1980, deux études, toujours pertinentes aujourd'hui, ont été publiées : *O Falso Neutro - sobre a desigualdade na educação* (1985) et *O Direito ao presente* (1988). Son importante production artistique et intellectuelle s'associe également à une activité civique frénétique, dans laquelle elle s'est distinguée en tant que fondatrice du Mouvement de libération des femmes (MLM) en 1974 et Conseillère pour l'Éducation et la Culture à l'ambassade du Portugal à Paris (1997-2003), contribuant assidûment à la télévision, au cinéma, aux journaux et aux revues.

En cette année où commence la publication de ses œuvres complètes par l'*Imprensa Nacional/Casa da Moeda* (dir. Ana Rita Sousa), le Crilus (Centre de recherches interdisciplinaires sur le monde lusophone), la Chaire Lindley Cintra de l'Institut Camões – Institut de coopération et de la langue de l'Université Paris Nanterre, en collaboration avec la Chaire Fernando Pessoa de la Faculté de langues étrangères de l'Université de Bucarest et l'IELT, NOVA FCSH, dans le cadre du projet « *Escritoras de língua portuguesa no tempo da Ditadura Militar e do Estado Novo em Portugal, África, Ásia e países de emigração* » (« Écrivaines de langue portugaise au temps de la Dictature militaire et l'État Nouveau au Portugal, en Afrique, en Asie et dans les pays d'émigration »), organisent le 1^{er} colloque international consacré à l'œuvre de l'autrice, « De l'Histoire aux histoires : relire et revoir l'œuvre de Maria Isabel Barreno au XXI^e siècle », qui se tiendra à Paris les 14 et 15 octobre 2025. L'appel à communication est ouvert jusqu'au 15 juin et recherche des propositions transdisciplinaires et comparatives qui contribuent à l'étude de cette autrice et à la connaissance de son œuvre multifacette, ouverte à des approches pluridisciplinaires à partir des études de genre, postcoloniales, inter-artistiques et culturelles.

Bibliographie :

ADÃO, D. M. (2018). A Multiplicidade do eu. Construção da identidade feminina em Maria Isabel Barreno. *Faces de Eva*, (39), 27–40.

ARENAS, F. (2003). Women's Difference in Contemporary Portuguese Fiction: The Case of Maria Isabel Barreno. *Utopias of Otherness: Nationhood and Subjectivity in Portugal and Brazil*. Minnesota: University of Minnesota Press, 66–86.

BARRENO, M. I. (1968). *De noite as árvores são negras*. Publicações Europa-América.

———. (1976). *A Imagem da mulher na imprensa*. Lisboa: Comissão da Condição Feminina.

———. (1979). *A Morte da mãe*. Lisboa: Moraes Editora.

- . (1982). *Inventário de Ana*. Lisboa: Rolim.
- . (1983). *Contos analógicos*. Lisboa: Rolim.
- . (1984). *A Dama verde: exposição*. Lisboa: Edições Rolim.
- . (1985a). *Célia e Celina*. Lisboa: Edições Rolim.
- . (1985b). *O Falso Neutro*. Lisboa: Instituto de Estudos para o Desenvolvimento.
- . (1986). *Dezanove desenhos*. Lisboa: Centro de Arte Moderna/ Fundação Calouste Gulbenkian.
- . (1990). *Crónica do tempo*. Lisboa: Caminho.
- . (1991). *O Enviado*. Lisboa: Editorial Caminho.
- . (1992). *O Chão salgado*. Lisboa: Caminho.
- . (1993a). *Os Outros Legítimos Superiores*. 2ª. Lisboa: Caminho.
- . (1993b). *Os Sentos incomuns*. Lisboa: Caminho.
- . (1994a). *O Círculo virtuoso*. Lisboa: Caminho.
- . (1994b). *O Senhor das ilhas*. Lisboa: Editorial Caminho.
- . (1999). *As Vésperas esquecidas*. Lisboa: Caminho.
- . (2000). *Um imaginário europeu*. Lisboa: Editorial Caminho.
- . (2001). Os Territórios imaginários da escrita. *SCRIPTA*, 4(8), 275-286.
- . (2009). *Vozes do vento*. 2ª. Porto: Sextante Editora.
- . (2010). *Corredores secretos seguido de Motes e glosas (contos)*. Porto: Sextante Editora.
- BARRENO, M. I., & Ramos, J. M. (1985). *Sinos do universo. A evolução da antes da vida*. Lisboa: Difel.
- BERTRAND, M. (2023). *A Morte da mãe* de Maria Isabel Barreno, uma arma de desorganização total. *Escritoras portuguesas no tempo da Ditadura Militar e do Estado Novo*, ed. J. M. Costa Esteves, I. H. de Jesus, & T. S. de Almeida. Bruxelas: Peter Lang, 193-202.
- BESSE, M. G. (2001). *Percursos no feminino*. Lisboa: Ulmeiro.
- BESSE, M. G. (2009). Maria Isabel Barreno, une archéologie de la mémoire. *Un Imaginaire européen*. Paris: L'Harmattan, 5-9.
- ESTEVES, J. M. da C. (2008). *Le Cercle vertueux* de Maria Isabel Barreno: l'acte de raconter en tant que processus en devenir. *Littérature portugaise contemporaine. Le plaisir du partage*. Paris: L'Harmattan, 151-159.
- LINDEZA DIOGO, A. (1995). *Quem conta um conto... De Maria Isabel Barreno a Maria Velho da Costa*. Braga: Angelus Novus.

MARINHO, M. de F. (2006). Maria Isabel Barreno: o feminino em construção. *SCRIPTA*, 10(19), 203- 214.

MEIRIM, J. (2023). *O Essencial sobre as Três Marias*. Lisboa: Imprensa Nacional – Casa da Moeda.

PENA, C. (2008). *A Revolução das feministas portuguesas 1972-1975. Do "processo das Três Marias à formação do MLM - Movimento de Libertação das Mulheres*. Lisboa: Universidade Aberta.

SEIXO, M. A. (2001). *Outros Erros: ensaios de literatura*. Porto: Asa Editores.

Langues officielles : portugais, français et anglais

Instructions pour la soumission des communications :

Les propositions, en portugais ou dans l'une des langues officielles du colloque, doivent être soumises à l'aide du formulaire suivant :

<https://forms.gle/Zv9zxWtcUhi9nHsD7>

Pour toute demande concernant le colloque :

<https://coloquioisabelbarr.wixsite.com/paris>

coloquioisabelbarreno@gmail.com

Dates importantes :

Date limite de soumission des résumés : 15 juin 2025

Date de notification aux auteur·e·s : 15 juillet 2025

Date limite de dépôt des demandes de participation au colloque : 1^{er} septembre 2025

Publication des travaux :

Les travaux présentés feront l'objet d'un dossier thématique sur l'autrice dans la revue [CECIL – Cahiers d'études des cultures ibériques et latino-américaines](#), dont la date limite sera annoncée prochainement.

Partenariats :

Chaire Fernando Pessoa de la Faculté de langues étrangères de l'Université de Bucarest

IELT, NOVA FCSH

Maison du Portugal-André de Gouveia /CIUP.

Comité d'organisation :

Ana Rita Sousa (Universitatea din București/
Camões, IP/ CHAM – FCSH)

José Manuel Esteves (Cátedra Lindley Cintra/
Camões, IP/ CRILUS - Université Paris Nanterre)

Ana Isabel Freitas (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Christophe Araújo (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Gonçalo Cordeiro (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Leonardo de Castro (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Marina Bertrand (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Valeria diMeglio (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Isabel Henriques de Jesus (IELT – NOVA FCSH)

Teresa Sousa de Almeida (IELT – NOVA FCSH)

Comité scientifique :

José Manuel Esteves (Cátedra Lindley Cintra/
Camões, IP/ CRILUS - Université Paris Nanterre)

Graça Dos Santos (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Gonçalo Cordeiro (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Marina Bertrand (CRILUS - Université Paris
Nanterre)

Fernando Curopos (CREPAL- Université Sorbonne
Nouvelle)

Maria Araújo (CRIMIC - Sorbonne Université)

Ana Paixão (CESEM-UNL/ Université Paris 8 Saint-
Denis/ Camões, IP)

Luís Sobreira (CECILLE - Université de Lille)

Nuno Miguel Neves (Camões, IP/Univerzitet u
Beogradu)

Ana Rita Sousa (Universitatea din București/
Camões, IP/ CHAM – FCSH)

Anca Milu-Vaideseșan (Universitatea din București/
Cátedra Fernando Pessoa)

Corina Nuțu (Universitatea din București/ Cátedra
Fernando Pessoa)

Cristina Petrescu (Universitatea Babes-Bolyai)

Golgota Anghel (IELT – NOVA FSCH)

Isabel Henriques de Jesus (IELT – NOVA FCSH)

Joana Meirim (IELT – NOVA FSCH)

Teresa Sousa de Almeida (IELT – NOVA FCSH)

Margarida Rendeiro (CHAM – FCSH)

Ana Raquel Fernandes (CEAUL/ Universidade
Europeia)

Rita Maia Gomes (Instituto de História de Arte –
NOVA FCSH)